Servicebogen für den Arztbesuch im Ausland	Deutsch-Spanisch
Hoja para la visita al médico en el extranjero	**Alemán-Español**

Name / **Apellidos:** _____

Datum / **Fecha:** _____

Beschwerden **Síntomas**	zeitweise / **ocasionalmente**	dauernd / **permanentemente**	nur nach direktem Allergenkontakt / **Solo tras contacto directo con el alérgeno**
Dauerschnupfen / **Rinorrea constante**	☐	☐	☐
Niesanfälle / **Estornudos**	☐	☐	☐
Verstopfte Nase / **Congestión nasal**	☐	☐	☐
Husten / **Tos**	☐	☐	☐
Atemnot / **Dificultad respiratoria**	☐	☐	☐
Atemnot bei Anstrengung / **Dificultad respiratoria en caso de esfuerzo**	☐	☐	☐
Halsjucken / **Picor de garganta**	☐	☐	☐
Schluckbeschwerden / **Molestias al tragar**	☐	☐	☐
Taubheitsgefühl im Rachenraum / **Entumecimiento de la garganta**	☐	☐	☐
Halsengegefühl / **Congestión de la garganta**	☐	☐	☐
Heiserkeit / **Ronquera**	☐	☐	☐
Schwellung und Rötung im Gesicht / **Hinchazón y enrojecimiento facial**	☐	☐	☐
Juckreiz im Mund / **Picor en la boca**	☐	☐	☐
Schmerzen im Mund / **Dolor en la boca**	☐	☐	☐
Taubheitsgefühl auf der Zunge / **Entumecimiento de la lengua**	☐	☐	☐
Augenrötung / **Enrojecimiento de los ojos**	☐	☐	☐
Augenjuckreiz / **Picor en los ojos**	☐	☐	☐
mit Tränenfluss / **con secreción de lágrimas**	☐	☐	☐
Hautjucken / **Picor de la piel**	☐	☐	☐
Hautausschläge / **Erupciones cutáneas**	☐	☐	☐
Nesselsucht / **Urticaria**	☐	☐	☐
Hautbrennen / **Ardor de la piel**	☐	☐	☐
Hautrötung / **Enrojecimiento de la piel**	☐	☐	☐
Hautschwellung / **Enrojecimiento de la piel**	☐	☐	☐
Übelkeit / **Náuseas**	☐	☐	☐
Erbrechen / **Vómitos**	☐	☐	☐
Sodbrennen / **Ardor de estómago**	☐	☐	☐
Magenschmerzen / **Dolor de estómago**	☐	☐	☐
Blähungen / **Gases**	☐	☐	☐
Durchfall / **Diarrea**	☐	☐	☐
Kopfschmerzen / **Dolor de cabeza**	☐	☐	☐
Herzrasen / **Taquicardia**	☐	☐	☐
Schwindel / **Mareo**	☐	☐	☐
Blutdruckveränderungen / **Variaciones de la tensión arterial**	☐	☐	☐
Kreislaufbeschwerden / **Problemas circulatorios**	☐	☐	☐

Ausgefüllt durch /
Fecha de expedición:_____

Unterschrift /
Firma: _____